

[Última modificación: 02/08/13]

MUNICHE...

Lengua aislada.

UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Perú: Depto. de Loreto, río Paranapura, pueblo de Muniches (escrito también Munichis) [a quince kilómetros hacia el oeste de Yurimaguas], hacia el norte de la ciudad de Lamas;

NOMBRE(S):

Muniche, otanave

AUTODENOMINACIÓN:

Munichi (idioma); **munichinutma** (persona);

NÚMERO DE HABLANTES:

De acuerdo con Michael et al. (2013), solamente 10 personas todavía tienen algún conocimiento de la lengua **muniche**, pero ninguno la habla con fluidez. Gibson (1996), quien desarrolló una investigación lingüística entre 1987 y 1988, dice que solamente dos ancianas, o quizás tres, recordaban el **muniche**, pero ya no hablaban este idioma diariamente desde hacía mucho tiempo.

Según Fuentes (1989), parte de los campesinos ribereños pobres de la zona se habría formado a partir de los grupos étnicos **muniche** y **yurimaguas**. Gibson (1996) proporciona algunos datos sociolingüísticos acerca del pueblo de Muniches. Según este autor, los más jóvenes serían monolingües en castellano, mientras las generaciones mayores habían abandonado el **muniche** a favor del **quechua de San Martín** y del castellano. Desde algún tiempo, debido a matrimonios entre pobladores del pueblo de Muniches y miembros del grupo étnico **chayahuita** (familia lingüística **kawapana**) que los rodean, existe también cierto grado de trilingüismo **quechua de San Martín/ chayahuita/ castellano**.

Acerca de la filiación genética de la lengua **muniche**, el estado actual de las investigaciones la considera aislada aunque no se puede descartar cierta influencia **arawak** que puede apreciarse en algunos morfemas pronominales. Ello no obstante, no se justifica la inclusión del **muniche** en el tronco **arawak** hasta que se haya realizado un estudio comparativo. Rivet & Loukotka (1952: 1135) y Mason (1950: 262) consideran el **muniche** como una lengua independiente o aislada. Este parecido es compartido por Kaufman (1990: 41) quien, basándose en un cotejo de las fuentes, considera que el **muniche** es una lengua aislada, cuyo parentesco con otros troncos no parece probable. Tovar & Larrueca de Tovar (1984: 187) consideran al **muniche** entre una lista de Alenguas no agrupadas del Perú, Ecuador y Colombia. Otros autores como Greenberg (1960; 1987: 93-99 y 383), Key (1979: 42), Ribeiro & Wise (1978: 144) y Voegelin & Voegelin (1977: 333-334), han propuesto la inclusión del **muniche** en el tronco **macro-tukano** (que comprendería, además del **muniche**, varias lenguas aisladas, así como las familias lingüísticas **katukina**, **puinave-makú** y **tukano**), hipótesis que tiene que ser rechazada por la falta de estudios comparativos. Esta hipótesis, según Greenberg (1987: 93), habría sido lanzada por vez primera por él mismo. Otra hipótesis barajada pero no fundamentada fue la de Steward & Métraux (1948: 606-607), según la cual el **muniche** estaría emparentado con la familia lingüística **kawapana**.

BIBLIOGRAFÍA:

- Daggett, J. 1976. Munichis Word-list. *Información de Campo* 99. Lima: ILV.
Fuentes, Aldo 1989. Historia y etnicidad en la Amazonía Peruana: El caso de los Chayahuita. *AP* 9/17: 61-77.
Gibson, Michael Luke 1988. The Muniche language with particular reference to verb morphology. B.A. Thesis, Reading University.
_____. 1996. *El munichi. Un idioma que se extingue*. Lima: ILV/Ministerio de Educación.
Goodhall, H. 1950a. *Lista comparativa de palabras en chayahuita, jebero y munichi*. IC 19, rollo 9 (mf). Yarinacochoa:

ILV.

- _____. 1950b. Munichí word-list. *Información de Campo* 99. Lima: ILV.
- Mason, John Alden 1950. The languages of South American Indians. *HSAI* 6: 161-317.
- Michael, Lev – Christine Beier – Karina Sullón Acosta – Stephanie Farmer – Gregory Finley – Michael Roswell 2009a. *Dekyunáwa: Un diccionario de nuestro idioma Muniche*. Cabeceras Aid Project
http://www.cabeceras.org/cap_data_products.htm
- _____- _____ - _____ - _____ - _____ - _____ 2009b. Una breve descripción del idioma muniche. Cabeceras Aid Project. http://www.cabeceras.org/cap_data_products.htm
- _____- _____ - _____ - _____ - _____ - _____ 2009c. *Dékyewü dekyunáwa. Vamos a hablar nuestro idioma muniche*. Cabeceras Aid Project. http://www.cabeceras.org/cap_data_products.htm
- _____- Stephanie Farmer – Gregory Finley, Christine Beier – Karina Sullón Acosta 2013. A sketch of Muniche segmental and prosodic phonology. *IJAL* 79/3: 307-347.
- Rivet, Paul - Čestmír Loukotka 1952. Les langues de l'Amérique du Sud. En: Marcel Cohen & A. Meillet (eds.), *Les langues du monde*, vol. 2: 1099-1160. París.
- Solís Fonseca, Gustavo 1987. Multilingüismo y extinción de lenguas. *AI* 47/4.
- Steward, Julian H. - Alfred Métraux 1948. Tribes of the Peruvian and Ecuadorian Montaña. *HSAI* 3: 535-656.
- Tessmann, Günter 1930. *Die Indianer Nordost Perus*. Hamburg.
- Todd, M.J. 1975. *Listas comparativas de idiomas vernaculares de la selva*. Yarinacocha: ILV/DEL-4.